



Budgeten 2016 och ekonomiplanen 2016-2019

VD/5436/02.01.00.00/2015
KN/PM/PO/HY-L/ALS

Finlands ekonomi har varit drabbad av en exceptionellt långvarig recession. Enligt finansministeriets prognos inför hösten växer ekonomin under det innevarande året med 0,2 procent jämfört med fjolåret. Sysselsättningsläget fortsätter att förvärras och sysselsättningsgradens årsgenomsnitt uppskattas öka till 9,6 procent (Statistikcentralen). För 2016 beräknas tillväxten ligga på 1,3 procent och under de följande två åren förutspås ekonomin växa med mindre än en och en halv procent om året. Inflationen förutspås bli 1,1 procent år 2016 och 1,5 procent år 2017. I euroområdet är tillväxten svag och inte ens den exceptionella penningpolitiken klarar av att sätta fart på den. Enligt prognoser kommer den offentliga ekonomin i Finland att uppvisa ett underskott fram till slutet av årtiondet trots den skärpta utgiftsdisciplinen, eftersom den förutspådda långsamma ekonomiska tillväxten inte genererar tillräckligt med skatteinkomster för att täcka utgifterna. Den offentliga skulden överskrider i år gränsen för 60 procent av bruttonationalprodukten, och skuldkvoten kommer inte att brytas inom de närmaste åren.

Kommunekonomin har varit ställd inför utmaningar under de senaste åren på grund av det svaga konjunkturläget, den långsamma tillväxten av skatteinkomster, den statliga ekonomins saneringsåtgärder, nedskärningen av statsandelar, utökningen av kommunernas uppgifter och skyldigheter samt de ökade kostnaderna på grund av den allt äldre befolkningen. Kassaflödet från verksamhet och investeringar som bildar nyckeltalet för finansieringskalkylen beskriver kommunernas ekonomiska ställning och har senast varit positivt år 2006. Kommunernas lånestock har blivit 2,5-faldig från år 2002 och den uppgick i slutet av år 2014 till hela 16,5 miljarder euro.

År 2015 uppvisade kommunekonomin ett negativt resultat och resultatet fortsätter att försvagas under ekonomiplanepérioden 2016-2019. Tillväxten av verksamhetsutgifter dämpas av personalanpassningar, en moderat lönelösning i enlighet med sysselsättnings- och tillväxtavtalet samt en långsam ökning av kostnader. Utgifterna ökas av det försvagade sysselsättningsläget samt kommunernas ökade ansvar för grundtryggheten hos arbetslösa. Den åldrande befolkningen ökar behovet av basservice med omkring en procent varje år och verkningarna av flyktingströmmen som fick sin början i somras kommer att leda till ökade utgifter för kommunerna. Kommunernas investeringsbehov fortsätter att ligga på en hög nivå. Kassaflödet från verksamhet och investeringar kommer att vara negativt under hela planeringsperioden 2016-2019 och man kommer inte att lyckas täcka nettoinvesteringarna med intern finansiering. Kommunernas lånestock förutspås växa från 16,5 miljarder euro år 2014 till 25 miljarder euro fram till år 2019.

I anslutning till regeringens budgetförslag publicerades det första programmet för kommunernas ekonomi 2016-2019, som ersätter det tidigare basserviceprogrammet. Målsättningen för programmet för kommunernas ekonomi är att stabilisera och balansera den kommunala ekonomin. I kommuneekonomiprogrammet framförs åtgärder med en nettoeffekt i form av en minskning av kommuneekonomins verksamhetsutgifter på minst 540 milj. euro år 2019. Åtgärderna påverkar kommunernas utgifter, som strukturändringar, kommunernas statsunderstöd, skatteinkomster och kundavgifter. I kommuneekonomiprogrammet konstateras dessutom att kommunerna inte tilldelas nya lagstadgade uppgifter eller skyldigheter som på ett bestående sätt försvagar kommuneekonomin.

Beredningen av Vanda stads budget för år 2016

Det av stadsfullmäktige godkända balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin (FGE 18.6.2012) har varit utgångspunkt för budgeten 2016 och ekonomiplanen 2016-2019. De centrala målsättningarna i programmet har varit att minska ökningen av verksamhetsutgifter och att sänka investeringsnivån. Målet är att balansera ekonomin och stoppa ytterligare skuldsättning före utgången av programperioden.

Skatteinkomstprognosen i ekonomiplaneförslaget utgår från inkomst- och fastighetsskatteprocentsatserna för år 2015. Ekonomiplanen utgår från en ökning i servicebehovet på basis befolkningsprognosen för Vanda.

Ekonomiplanen siktar på ett årsbidrag som stärks år för år och med vilket man kan öka investeringarnas förmåga till intern finansiering. De sammanlagda verksamhetsinkomsterna för



staden, affärsverken och fonderna i budgeten 2016 uppgår till 409 milj. euro och verksamhetsutgifterna (exklusive tillverkningen för eget bruk) till 1 495 milj. euro. Verksamhetsinkomsterna ökar med 4 procent och verksamhetsutgifterna (utan tillverkning för eget bruk) med 3,5 procent jämfört med driftsplanen för 2015. I jämförelse med resultatprognosen i den andra delårsöversikten för år 2015 ökar inkomsterna med 2,2 procent och utgifterna med 2,7 procent. Verksamhetsutgifternas ökning påverkas bland annat av trafiken som inletts på Ringbanan med påföljande höjd kommunandel i samkommunen Helsingforsregionens trafik HRT, interna hyror för de nya stationerna längs Ringbanan och ändringarna i sättet att kalkylera interna hyror. I budgeten för år 2016 ligger driftsbidraget för hela staden, affärsverken och fonderna på -086,9 miljoner euro. Verksamhetsbidraget ökar med 3,3 procent i relation till driftsplanen för år 2015 och med 2,9 procent i relation till bokslutsprognosen för år 2015. Årsbidraget är 68,9 milj. euro i budgeten för 2016 (EP 2015: 52,3 milj. euro), en ökning på 32 procent i förhållande till driftsplan för år 2015 och 26 procent i förhållande till bokslutsprognosen för år 2015.

År 2016 beräknas skatteinkomsterna uppgå till 950,7 milj. euro, en ökning med 1,8 procent jämfört med prognosen för år 2015. Stadens kommunalskatteintäkter ökar med ca 3,1 procent jämfört med prognosen för år 2015 (som omfattar återbäringen för år 2014). Samfundsskatteintäkterna minskar med 16 procent från prognosen 2015 med anledning av minskningen av kommungruppens utdelning. Staden uppskattas få sammanlagt 78 miljoner euro i fastighetsskatteintäkter år 2016. Statsandelarna uppgår till 183,8 milj. euro på basis av justeringen av kostnadsfördelningen mellan stat och kommun, compensationen för ändringarna i beskattningsgrunderna samt statsandelsreformen, vilket innebär en ökning på 22,9 procent jämfört med år 2015. Enligt prognosen ökar skattefinansieringen totalt med 4,7 procent. Räntenivån förutspås fortsättningsvis vara måttligt under 2016, men risken för ökade räntekostnader på längre sikt är betydande för lånekapitalet som uppgår till över en miljard euro. I räntekostnader för staden har det för 2016 budgeterats 10 milj. euro. Nivån på avskrivningar av anläggningstillgångar ökade 2015 när Ringbanan blev klar. Stadens, fondernas och affärsverkens avskrivningar uppgår i budgeten för 2016 till 104,7 miljoner euro.

Investeringar i ekonomiplanen 2016-2019

Ekonomiplanens investeringsprogram har beretts i enlighet med balanserings- och skuldprogrammet för ekonomin. Under 2016 uppgår stadens egna investeringar till sammanlagt 96,8 miljoner euro. Programmet för investeringar i verksamhetslokaler har gjorts upp inom planeringen av servicenätverk på stadsnivå genom att man på stadsplan prioriterat och schemalagt projekt på förslag av verksamhetsområdena. För nybyggnadsprojekt som ska finansieras genom anslagen för år 2016 har totalt 14,6 milj. euro reserverats. Projekt som inleds är tillbyggnaden av Grans familjerehabiliteringscenter samt daghemmet i Fagerstaparken. Projekt under byggnation är servicecentralen Solstenen som färdigställs under 2016, liksom daghemmen i östra Haxböle och Simonsberg samt vid servicebyggnaden vid Petikko depå.

För budgetfinansierade ombyggnads- och ändringsprojekt har för år 2016 budgeterats sammanlagt 22,8 milj. euro. Till de större projekt som inleds 2016 hör ombyggnaden av Katrinesjukhuset och reparationerna i Rajatorpan koulu. Dessutom utförs reparationer i daghemmen Metsälinnun pk, Kaivokselan pk, Raikupolun pk, Latupuiston pk, Yrttitien pk samt daghemmet Trollebo. För avlägsnandet av problem med inomhusluften reserveras 2,3 milj. euro för år 2016. För övriga mindre reparationsprojekt (t.ex. reparationer av yttertak), planering och projektledning har sammanlagt runt 6,9 miljoner euro reserverats för år 2016. Större reparationsarbeten i planeringsskedet är ombyggnaden av äldreboendet Simons och ombyggnaden av Vandaforsens brandstation.

För 2016 har budgeterats 36,2 milj. euro i kommunaltekniska investeringar. Byggnationen i Kivistö nya centrum och Ringbanans övriga stationsområden är fortsättningsvis livlig. Byggprojekt är även aktuella i bland annat Dickursby centrumområde, Aviapolis, Lejle och Nissbacka. I budgeten för år 2016 ingår en reservering på 2 milj. euro för slutförande av andra fasen av Ring III. Staten betalar åren 2016-2017 sammanlagt 39 milj. euro i två rater för arbetena i anslutning till andra fasen av Ring III. Ingen anslagsreservering har gjorts för Ringbanan år 2016.

Stadens, affärsverkens och fondernas totala investeringar år 2016 uppgår till 103,1 miljoner euro (prognos 2015 ca 146 milj. euro) medan investeringsdelens netto uppgår till 99,5 miljoner euro. Den avtagande utvecklingen i skatteinkomster räcker inte längre till för att helt täcka den lägre



investeringsnivån, utan investeringarna kan till 67 procent finansieras genom inkomstfinansiering. Stadens lånestock beräknas öka med ytterligare 16 milj. euro år 2016.

Framgångsrikt stads- och bostadsbyggande har en stor inverkan på den framtida skatteinkomstutvecklingen. Trafikstarten på Ringbanan och ombyggnaden av Ring III har för sin del främjat byggnationen till en rekordhög nivå i Vanda. I januari-augusti 2015 inleddes byggnationen av över 2 300 bostäder och bygglov beviljades för byggande av 2 160 nya bostäder. År 2015 hade redan över 2 100 bostäder färdigställts och i slutet av augusti hade byggandet av 3 500 bostäder inletts. Det väl expanderande byggandet i Aviapolis, Kivistö och Dickursby skapar trots den ekonomiska recessionen en försiktigt spirande optimism och hopp om att stadens skatteinkomstbas fortsättningsvis ska stärkas.

Genom att fortsättningsvis balansera upp stadens ekonomi tryggas stadens konkurrenskraft på längre sikt. Genom att strikt styra markanvändnings- och avtalspolitiken, prioritera investeringarna och planera servicenäten på stadsnivå, begränsas stadens investeringar till en nivå om 100 miljoner euro per år (exklusive Ringbanan, Ring III samt fondernas och affärsverkens investeringar). Ökningen i stadens lånestock bromsas upp under ekonomiplanepérioden 2016-2019 genom att verksamhetsutgifternas tillväxt begränsas, genom en årlig tillväxt i skattefinansieringen på 2-4 procent samt genom att hålla fast vid det givna investeringstaket. Stadsdirektörens förslag till budget och ekonomiplan har delats ut till stadsstyrelse- och fullmäktigeledamöterna vid informationsmötet 19.10.2015 som gällde budgeten och ekonomiplanen. Stadsdirektörens budgetförslag, sidor med korrigeringar av fel som upptäckts i budgetförslaget samt en sammanställningstabell över investeringarnas driftsekonomiska verkningar medföljer som bilaga till föredragningslistan.

Den delegation som stadsstyrelsen tillsatte behandlar förslaget 2.11.2015.

Stadsstyrelsen 2.11.2015 § 17

Stadsdirektörens förslag:

Stadsstyrelsen beslutar att

- a) godkänna budgetförslaget och förslaget till ekonomiplan 2016-2019 som stadsstyrelsens förslag till stadsfullmäktige,
- b) berätta ekonomiplaneringen att göra de av stadsstyrelsen utförda ändringarna i förslaget till ekonomiplan och dess motiveringar samt kalkylmässiga justeringar och textjusteringar och
- c) föreslå för stadsfullmäktige att
 1. godkänna de bindande målen i budgeten för 2016 samt i förhållande till fullmäktige bindande anslag och inkomstbudgetar,
 2. godkänna bestämmelserna om verkställighet i budgeten för 2016 och
 3. godkänna ekonomiplanen 2016-2019.

Behandling:

Stadsstyrelsen hade tilldelats det förhandlingsresultat om de ändringar som ska göras i budget- och ekonomiplanförslaget för 2016-2019 som den delegation som sammanträdde 2.11.2015 för en detaljerad behandling av ekonomiplanen hade kommit fram till. Ordförande frågade om förhandlingsresultatet kan godkännas enhälligt och ingen motsatte sig förslaget.

Vid sammanträdet framfördes följande förslag till ändringar i budgeten 2016 och ekonomiplanförslaget 2015-2019:

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog att det bindande målet 18.1 på sidan 32 om servicesedlar stryks.

Ändringsförslaget vann inte understöd varvid ordförande konstaterade att förslaget förföll i brist på understöd.

Stadsstyrelseledamoten Niilo Kärki föreslog en minskning på 50 000 euro vid utgiftsmoment 10 genom att bestämmelsen om tre timmar för de förtroendevaldas mötesarvoden ändras till fyra timmar.

Stadsstyrelseledamöterna Pietari Jääskeläinen och Pirkko Kotila understödde Kärkis förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Niilo Kärkis förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.



I omröstningen lämnades 11 ja-röster (Bruun, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi) och 6 nej-röster (Jääskeläinen, Kokko, Kotila, Kärki, Niemelä, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog en ökning av personalutgifterna vid utgiftsmoment 12 30 på 1 300 000 euro av vilka 200 000 euro för att förkorta köerna och 1 100 000 för personalökning, och att under rubriken på sida 99 "Viktiga förändringar i verksamheten och servicens utveckling 2016" fogas en punkt om att "Hälsocentralköerna ska förkortas." Ändringsförslaget vann inte understöd varvid ordförande konstaterade att förslaget förföll i brist på understöd.

Stadsstyrelseledamoten Riikka Åstrand föreslog att vid utgiftsmoment 12 40 tillförs 50 000 euro för en utvidgning och förstärkning av Silkesportens verksamhet (lågtröskeltjänster för invandrare). Stadsstyrelseledamöterna Hannu Kokko och Pirkko Kotila understödde Åstrands förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jääskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog vid utgiftsmoment 12 40 en ökning av personalutgifterna om 600 000 euro som tilläggsresurs för det förebyggande barnskyddet för att stödja familjerna samt för att korrigera den eftersläpande löneutvecklingen så att Vanda stad inte förlorar mot Helsingfors vid rekrytering av anställda.

Stadsstyrelseledamot Hannu Kokko understödde Kotilas förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Pirkko Kotilas förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jääskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog att på sidan 103 under rubriken "Centrala mål under ekonomiplanperioden 2016–2019" fogas tillägget "Staden ser till personalens välbefinnande och förbättrar rekryteringen genom att korrigera lönerna att motsvara nivån i de övriga kommunerna i regionen."

Ändringsförslaget vann inte understöd varvid ordförande konstaterade att förslaget förföll i brist på understöd.

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog att på sidan 105 vid punkten "Personalplan" ökas antalet ordinarie anställda med 10 från och med BDG 2016 enligt följande: BDG 2016 710, EP 2017 683, EP 2018 683, EP 2019 683.

Ändringsförslaget vann inte understöd varvid ordförande konstaterade att förslaget förföll i brist på understöd.

Stadsstyrelseledamoten Riikka Åstrand föreslog att vid utgiftsmoment 12 60 tilläggs 200 000 euro för en ökning på 5 årsverken inom hemvården för äldre.

Stadsstyrelseledamöterna Hannu Kokko och Pirkko Kotila understödde Åstrands förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jääskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Riikka Åstrand föreslog att vid utgiftsmoment 13 50 tilläggs 375 000 euro för att bibehålla daghemmens gruppstorlekar på nuvarande nivå.

Stadsstyrelseledamöterna Hannu Kokko och Pirkko Kotila understödde Åstrands förslag.



Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 13 ja-röster (Bruun, Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Orpana, Suvensalmi) och 4 nej-röster (Kokko, Kotila, Näätsaari, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Susanna Bruun föreslog följande ändring vid utgiftsmoment 13 50: "Den subjektiva rätten till dagvård begränsas inte, utan man strävar efter att hitta inbesparingar som motsvarar nedskärningarna i statsandelar genom att på frivillig basis med hjälp av servicedesign erbjuda alternativa vårdformer. En utredning av kostnadseffekterna görs före juni och om man inte lyckas nå tillräckliga inbesparingar bedömer fullmäktige situationen på nytt vid höstens fullmäktigeseminarium."

Stadsstyrelseledamot Sinikka Näätsaari understödde Bruuns förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Susanna Bruuns förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 9 ja-röster (Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Mäkinen, Niemelä, Orpana) och 8 nej-röster (Bruun, Kokko, Kotila, Letto, Mäntynen, Näätsaari, Suvensalmi, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog att vid utgiftsmoment 13 70 tilläggs för personalkostnader 100 000 euro för elevvården i syfte att minska den stora andelen elever som avbryter studierna.

Stadsstyrelseledamot Riikka Åstrand understödde Kotilas förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Pirkko Kotilas förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Riikka Åstrand föreslog att vid utgiftsmoment 13 80 tilläggs 100 000 euro för språkundervisning som främjar invandrarnas integration.

Stadsstyrelseledamöterna Hannu Kokko och Pirkko Kotila understödde Åstrands förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Niilo Kärki föreslog att vid utgiftsmoment 15 20 tilläggs 60 000 euro med följande motivering: För att säkra att tillsynsplanerna inom byggandet efterföljs och håller hög standard utökas resurserna för tillsynen på byggarbetsplatserna och dokumentationen av byggfaserna genom utnyttjande av modern teknik med ett årsverke.

Stadsstyrelseledamot Pietari Jämskeläinen understödde Kärkis förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Niilo Kärkis förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Kaira, Karlsson, Kokko, Kotila, Kuokkanen, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Näätsaari, Orpana, Suvensalmi, Åstrand) och 3 nej-röster (Jämskeläinen, Kärki, Niemelä). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Pirkko Kotila föreslog att på sidan 193 vid anslagen för kollektivtrafiken för åren 2017, 2018 och 2019 tilläggs 3 miljoner euro för att hindra oskäliga prishöjningar samt att följande stycke tillfogas på sidan 194: "I Vandas ekonomiplan förbereder sig staden att i tillräcklig mån stödja kollektivtrafiken från år 2017 framåt så att man inte behöver höja biljettpriserna en



andra gång under planperioden. Kostnaderna för systemet med tariffgränser samt Ringbanan och Esbometron kan inte överföras på passagerarna inom kollektivtrafiken. Redan biljettprishöjningarna för år 2016 innebär en stor risk för kollektivtrafikens attraktivitet och därmed även höjningen av nettokostnaderna för verksamheten.

Stadsstyrelseledamot Riikka Åstrand understödde Kotilas förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Pirkko Kotilas förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes. I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätäsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Riikka Åstrand föreslog vid utgiftsmoment 91 2 ett tilläggsanslag på 1 700 000 euro för inomhusluftsaneringar.

Stadsstyrelseledamöterna Hannu Kokko och Pirkko Kotila understödde Åstrands förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätäsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Stadsstyrelseledamoten Riikka Åstrand föreslog att mätarens målnivå för åren 2016 och 2017 höjs till 2 % för det bindande målet på sidan 274 vid Vantaan Tilapalvelut Vantti Oy som lyder "Verksamhetens effektivisering minst".

Stadsstyrelseledamöterna Hannu Kokko och Pirkko Kotila understödde Åstrands förslag.

Ordförande konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsdirektörens förslag röstar ja, medan de som understöder stadsstyrelseledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen lämnades 14 ja-röster (Bruun, Jämskeläinen, Kaira, Karlsson, Kuokkanen, Kärki, Lehmuskallio, Letto, Mäkinen, Mäntynen, Niemelä, Näätäsaari, Orpana, Suvensalmi) och 3 nej-röster (Kokko, Kotila, Åstrand). Ordförande konstaterade att ändringsförslaget hade blivit förkastat.

Beslut:

Stadsstyrelsen beslutade att

- a) godkänna budgetförslaget och förslaget till ekonomiplan 2016-2019 som stadsstyrelsens förslag till stadsfullmäktige sålunda ändrat att
 - de tekniska justeringar som föreslås av stadsdirektören enligt det bifogade förhandlingsresultatet utförs,
 - de textuella ändringarna enligt det bifogade förhandlingsresultatet och ändringarna i budgetårets bindande mål utförs,
- b) berättiga ekonomiplaneringen att göra de av stadsstyrelsen utförda ändringarna i förslaget till ekonomiplan och dess motiveringar samt kalkylmässiga justeringar och textjusteringar och
- c) föreslå för stadsfullmäktige att
 1. godkänna de bindande målen i budgeten för 2016 samt i förhållande till fullmäktige bindande anslag och inkomstbudgetar,
 2. godkänna bestämmelserna om verkställighet i budgeten för 2016 och
 3. godkänna ekonomiplanen 2016-2019.

Dessutom antecknades att **den socialdemokratiska stadsstyrelsegruppen** lämnade följande uttalande till protokollet, som understöddes av den gröna stadsstyrelsegruppen och vänsterförbundets stadsstyrelsegrupp:

"SDP:s stadsstyrelsegrupp stöder inte en begränsning av den subjektiva rätten till dagvård. Då personaldimensioneringen inom småbarnspedagogiken skärs ned måste varje barn fortsättningsvis kunna erbjudas en barnträdgårdslärares småbarnspedagogiska kunnande."



Stadsstyrelsens förslag:

Stadsfullmäktige beslutar att

- a) godkänna de bindande målen i budgeten för 2016 samt i förhållande till fullmäktige bindande anslag och inkomstbudgetar,
- b) godkänna bestämmelserna om verkställighet i budgeten för 2016 och
- c) godkänna ekonomiplanen 2016-2019.

Behandling:

Vid behandlingen av förslaget till budget- och ekonomiplan utgick man från stadsstyrelsens förslag 2.11.2015

Vid den detaljerade behandlingen föreslogs ändringar i stadsstyrelsens förslag som det röstades om enligt följande:

3. Den allmänna förvaltningen sammanlagt

Ledamoten Johannes Nieminen föreslog en minskning på 50 000 euro vid utgiftsmoment 10 genom att bestämmelsen om tre timmar för de förtroendevaldas mötesarvoden ändras till fyra timmar.

Ledamoten Juha Malmi understödde Nieminens förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Johannes Nieminens förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen gavs 45 ja-röster, 20 nej-röster medan två ledamöter röstade blankt, varvid ordföranden konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

6. Verksamhetsområdet för social- och hälsovård sammanlagt

Ledamoten Jussi Saramo föreslog en ökning av personalutgifterna vid utgiftsmoment 12 30 på 1 300 000 euro i syfte att förkorta hälsocentralköerna och hädanefter hålla köerna korta. Samtidigt framlades ett förslag i anslutning till personalplanen på sidan 101 om ett tillägg på 20 ordinarie anställda samt att målet för tillgång till hälsocentralläkare ändras från 21 dagar till 7 dagar. Ledamoten Antero Eerola understödde Saramos förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Jussi Saramos förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen avgavs 62 ja-röster och 5 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Anssi Aura föreslog att vid utgiftsmoment 12 40 tillförs 50 000 euro för en utvidgning och förstärkning av Silkesportens verksamhet (lågtröskeltjänster för invandrare). Ledamoten Riikka Åstrand understödde Auras förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Anssi Auras förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 54 ja-röster och 13 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Jussi Saramo föreslog vid utgiftsmoment 12 40 en ökning av personalutgifterna på 600 000 euro för det förebyggande barnskyddet i syfte att stödja familjerna samt för att korrigera den eftersläpande löneutvecklingen så att Vanda stad inte förlorar mot Helsingfors och den privata sektorn vid rekrytering av anställda.

Ledamoten Antero Eerola understödde Saramos förslag.



Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Jussi Saramos förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen gavs 53 ja-röster, 13 nej-röster medan en ledamot röstade blankt, varvid ordföranden konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Sirpa Kauppinen föreslog att vid utgiftsmoment 12 60 tilläggs 200 000 euro för en ökning på 5 årsverken inom hemvården för äldre.

Ledamoten Riikka Åstrand understödde Kauppinens förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Sirpa Kauppinens förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 52 ja-röster och 15 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Mika Niikko föreslog vid utgiftsmoment 12 60 att äldreomsorgen utökas med två närvårdare genom interna arrangemang.

Ledamoten Marja Kyyrö understödde Niikkos förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Mika Niikkos förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

I omröstningen gavs 53 ja-röster, 13 nej-röster medan en ledamot röstade blankt, varvid ordföranden konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Juha Malmi föreslog vid utgiftsmoment 12 60 en ökning på 100 000 euro för höjning av stödet för närståendevård.

Ledamoten Hannu Kärkkäinen understödde Malmis förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Juha Malmis förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 45 ja-röster och 22 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Jussi Saramo föreslog att alla omnämmanden om servicesedlar stryks.

Ledamoten Antero Eerola understödde Saramos förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Jussi Saramos förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 63 ja-röster och 4 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

7. Bildningsväsendets verksamhetsområde sammanlagt

Ledamoten Sirkka-Liisa Kähärä lämnade in följande förslag gemensamt för samtliga fullmäktigegrupper:

Vanda förstar inte daghemmens gruppstorlekar och försämrar inte heller daghemmens personaldimensioneringar under 2016.

Ledamoten Johannes Hirvaskoski understödde förslaget.

Ordföranden konstaterade att fullmäktigegruppernas gemensamma ändringsförslag godkändes.



Ledamoten Sirkka-Liisa Kähärä lämnade in ett ändringsförslag framlagt av den socialdemokratiska fullmäktigegruppen vid utgiftsmoment 13 50: "Vanda stad begränsar inte den subjektiva rätten till dagvård innan lagen godkänts, utan staden strävar efter att hitta inbesparingar som motsvarar nedskärningarna i statsandelar genom frivilliga arrangemang med familjerna samt servicedesign. En utredning av kostnadseffekterna görs före juni 2016. Om man inte lyckas uppnå tillräckliga inbesparingar bedömer fullmäktige situationen samt eventuella åtgärder och behovet av en tilläggsbudget före höstens fullmäktigeseminarium."

Förslaget understöddes av ledamoten Jussi Saramo och de Grönas fullmäktigegrupp.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Sirkka-Liisa Kähäräs och den socialdemokratiska fullmäktigegruppens förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 36 ja-röster och 31 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Jussi Saramo föreslog att Varias personalutgifter ökas med 100 000 euro så att man med hjälp av elevvården kan minska den procentuellt höga andelen studerande som avbryter studierna.

Ledamoten Antero Eerola understödde Saramos förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Jussi Saramos förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 55 ja-röster och 12 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Anniina Kostilainen framlade den gröna fullmäktigegruppens ändringsförslag om ett tillägg på 100 000 euro för vuxenutbildningsinstitutets språkundervisning för invandrare.

Ledamoten Timo Juurikkala understödde Kostilainens förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Anniina Kostilainens förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 51 ja-röster och 16 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

8. Verksamhetsområdet för markanvändning, byggnad och miljö sammanlagt

Ledamoten Jussi Saramo föreslog att anslagen för kollektivtrafiken för åren 2017, 2018 och 2019 ökas med 3 000 000 euro för att hindra oskäligen prishöjningar inom kollektivtrafiken.

Ledamoten Antero Eerola understödde Saramos förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Jussi Saramos förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 54 ja-röster och 13 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Ledamoten Juha Simonen föreslog att man för att säkra att tillsynsplanerna inom byggandet efterföljs och håller hög standard utökar resurserna för tillsynen på byggarbetsplatserna och dokumentationen av byggfaserna genom utnyttjande av modern teknik med ett årsverke, vilket motsvarar 60 000 euro.

Ledamoten Niilo Kärki understödde Simonens förslag.



Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Juha Simonens förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 50 ja-röster och 17 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

13. Investeringsdelen

Ledamoten Vaula Norrena föreslog ett tilläggsanslag på 1 700 000 euro för inomhusluftsaneringar.

Ledamoten Anniina Kostilainen understödde Norrenas förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamoten Vaula Norrenas förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 53 ja-röster och 14 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

15. Målen för Vanda stads viktigaste och ekonomiskt mest betydande dottersamfund (KOMMUNKONCERNEN 2016-2019)

Ledamoten Riikka Åstrand föreslog att procenttalet för en effektivisering av verksamheten vid Vantaan tilapalvelut Vannti höjs från 2 % till 3% för åren 2016 och 2017.

Ledamoten Heidi Rosbäck understödde Åstrands förslag.

Ordföranden konstaterade att man måste hålla omröstning om saken och föreslog följande omröstningsförfarande: de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar ja, medan de som understöder ledamot Riikka Åstrands förslag röstar nej. Omröstningsförslaget godkändes.

Vid omröstningen gavs 54 ja-röster och 13 nej-röster, varför ordförande konstaterade att ändringsförslaget förkastats.

Beslut:

Stadsstyrelsens förslag godkändes, kompletterat med följande tillägg som samtliga fullmäktigegrupper gemensamt godkänt:

"7. Bildningsväsendets verksamhetsområde totalt

Vanda förstaror inte daghemmens gruppstorlekar och försämrar inte heller daghemmens personaldimensioneringar under 2016.

Ledamoten Johannes Hirvaskoski understödde förslaget."

Utöver detta bifogades följande protokollsuttalanden till protokollet:

Den socialdemokratiska fullmäktigegruppens uttalande till protokollet, i vilket de Grönas och Vänsterförbundets fullmäktigegrupper instämde:

"SDP:s fullmäktigegrupp stöder inte en begränsning av den subjektiva rätten till dagvård. Då personaldimensioneringen inom småbarnspedagogiken skärs ned måste varje barn fortsättningsvis kunna erbjudas en barnträdgårdslärares småbarnspedagogiska kunnande."

Centerns fullmäktigegrupp gjorde följande uttalande till protokollet, i vilket den sannfinländska fullmäktigegruppen samt ledamöterna Vaula Norrena, Niilo Kärki och Juha Malmi instämde:

"Vi anser att man till nästa budget bör förbereda en sänkning av åldersgränsen för sportkortet för seniorer. Den ideala situationen vore att sportkortet beviljades när en person går i pension. Även om detta inte kan uppnås inom en snar framtid skulle även en sänkning av åldersgränsen för sportkortet med ett år främja seniorernas motion och förbättra deras fysiska kondition, vilket är ett utmärkt sätt att förebygga sjukdomar."



Centerns fullmäktigegrupp gjorde följande uttalande till protokollet, i vilket ledamöterna Vaula Norrena, Sirpa Kauppinen, Niilo Kärki och Juha Malmi instämde:

"Vi anser att man för eftermiddagsverksamheten bör ordna med lokaliteter och strukturer i den grundläggande utbildningens lokaler som möjliggör ett fullföljande av eftermiddagsverksamhetens mål. Beredningen som denna fråga kräver bör inledas så att ärendet kan beaktas i nästa budget.

Ledamoten Sirpa Kauppinens uttalande till protokollet, i vilket ledamoten Jaana Huhta instämde:

"Då man beslutar om rätten till dagvård bör man ta i beaktande barnens och familjernas individuella behov."

Bilagor:

- Stadsdirektörens förslag till budget 2016 och ekonomiplan 2016-2019
- Sammanställning över investeringarnas driftsekonomiska verkningar
- EP-förhandlingsresultat 2.11.2015

Anvisningar för sökande av ändring: 1. Besvärsanvisning

Närmare information:

Kari Nenonen, stadsdirektör, tfn 09 839 22101, [foramn.efternamn\[at\]vantaa.fi](mailto:foramn.efternamn[at]vantaa.fi)

Patrik Marjamaa, ekonomidirektör, tfn 09 8392 8542, [foramn.efternamn\[at\]vantaa.fi](mailto:foramn.efternamn[at]vantaa.fi)

Pia Ojavuo, budgetchef, tfn 09 8392 7787, [foramn.efternamn\[at\]vantaa.fi](mailto:foramn.efternamn[at]vantaa.fi)